



*Entérese de los Hechos sobre Ahorros e Inversiones*

Un mapa para  
iniciarlo en el camino  
de la seguridad  
financiera a través del  
ahorro y la inversión



Querido Lector:

Aunque el dinero no crece en los árboles, este suele multiplicarse cuando usted ahorra e invierte con prudencia.

Una de las principales lecciones que deberá aprender en el curso de su vida será cómo asegurar su bienestar financiero. No necesitará ser un genio para lograrlo. Sólo tendrá que saber cómo empezar. No importa la cantidad de dinero que tenga a la mano, lo importante será empezar. Cubriremos lo básico en este folleto acerca de los ahorros y las inversiones.

En la SEC (Comisión de Valores de los Estados Unidos), hacemos cumplir las leyes que determinan cómo ofrecer y vender productos de inversión a inversionistas como usted. Estas leyes protegen a los inversionistas, pero usted tendrá también que poner de su parte. Una parte de este folleto le explicará cómo verificar la legitimidad de sus inversiones y las calificaciones de los que se las ofrecen, para no convertirse en víctima de fraudes o costosos errores.

Nadie puede garantizarle que cada una de sus inversiones será lucrativa. Pero si se informa acerca de sus ahorros e inversiones podrá lograr un alto grado de seguridad financiera, a través de los años, y disfrutar de los beneficios de una buena administración de su dinero.

Sírvase llamarnos si tiene alguna pregunta o dudas en materia de inversiones. Más vale informarse, antes de invertir.

¡Felicitaciones por haber dado el primer paso en el camino hacia su seguridad financiera!

Securities and Exchange Commission (SEC)  
450 Fifth Street, N.W.  
Washington, D.C.



**¡Podrá lograrlo! Es más fácil de lo que piensa.**

Nadie nace sabiendo cómo ahorrar e invertir correctamente. Los inversionistas de éxito empiezan con lo básico - la información contenida en este folleto.



Algunos tropezarán con su seguridad financiera - un pariente rico podrá morir, o un negocio prosperar. Sin embargo, para la mayoría, la única forma de alcanzar la seguridad financiera, es ahorrando e invirtiendo a largo plazo.

Repetidamente, esto lo logran aún los que disponen de escasos recursos económicos, pero que inician la jornada hacia su seguridad financiera y sus logros, tales como comprar una vivienda, educar a sus hijos, y disfrutar de una cómoda jubilación. Si ellos pueden lograrlo, ¡también usted podrá hacerlo!

Lo maravilloso acerca de los ahorros y las inversiones es que no sólo lo enriquecen a usted y a su familia, sino que sus dólares invertidos ayudan a los negocios y al desarrollo de la economía de nuestro país. Y eso ayuda a todos.

¿PREGUNTAS? 1-800-732-0330 3

## ¿Qué piensa acerca de los ahorros y las inversiones?

**“Tendré suficiente tiempo para pensar acerca de éso, más adelante.”**

*“¡Si sólo lo hubiera sabido hace unos cuantos años!”*

**“¿Cómo será mi vida cuando me jubile? ¿De dónde saldrá el dinero?”**

*“Vivo de sueldo a sueldo, e invertiría, si tuviera el dinero.”*

**“Me casaré con alguien que tenga dinero”**

*“Trabajaré hasta caerme muerto”*

**“Mis hijos me mantendrán”**

*“No sé cómo ahorrar o invertir.”*

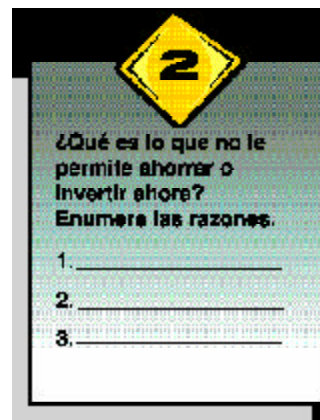
**“¿Perderé dinero? ¿No es acaso el invertir, algo arriesgado?”**

**Trate de imaginar lo que lograría si pensara más bien de la siguiente manera:**

**“Sé que tendré mayores probabilidades de tener más dinero en el futuro si empezara a fijar metas y a planificar desde ahora.”**

*“Puedo empezar en pequeña escala y ver cómo mi dinero se multiplica. Después de todo, hasta el árbol más grande nace de una semilla que cabe en la palma de una mano.”*

Así, ¡manos a la obra! Una vez leído este folleto, habrá dado el paso inicial en el camino que le conducirá al logro de sus metas financieras.



## El primer paso - Formular un plan financiero

**3**

Si no sabe hacia dónde se dirige, es posible que termine en el lugar que no desea.

Para llegar a donde usted desea, necesitará un mapa, un plan económico.

**Primer Paso**

¿Para qué quiere ahorrar o invertir? ¿para cuándo?

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

¿Para qué quiere ahorrar e invertir?

- adquirir una vivienda
- adquirir un automóvil
- invertir en su propia educación o en la de su familia
- disfrutar de una cómoda jubilación
- cubrir gastos médicos y otras emergencias
- protegerse del desempleo
- costear el cuidado de sus padres

Haga su propia lista y luego piense cuáles son sus metas más importantes. Enumere en primer lugar sus metas más importantes.

Seguidamente, decida cuántos años necesitará para alcanzar cada meta específica, porque cuando ahorre o invierta, tendrá antes que encontrar el ahorro o inversión que mejor se ajuste a su fecha límite para lograr cada meta.

Existen varios instrumentos creados para ayudarle a formular su plan financiero. Por ejemplo, el “estimado aproximado” (ballpark estimate), sencilla hoja de cálculo de una sola página creada por el American Savings Education Council, le ayudará a calcular lo que debería ahorrar cada año para su jubilación. Y el Consumer’s Almanac (almanaque del consumidor), publicado por la American Financial Services Association Education Foundation, le guiará paso a paso mientras usted organiza sus finanzas, planifica su futuro, y aprende a administrar su crédito.

Usted Podrá obtener estas publicaciones - y muchas más - llamándonos gratis al (800) SEC-0330 y pidiendo un “Financial Facts Tool Kit” (herramientas de información financiera) gratis.

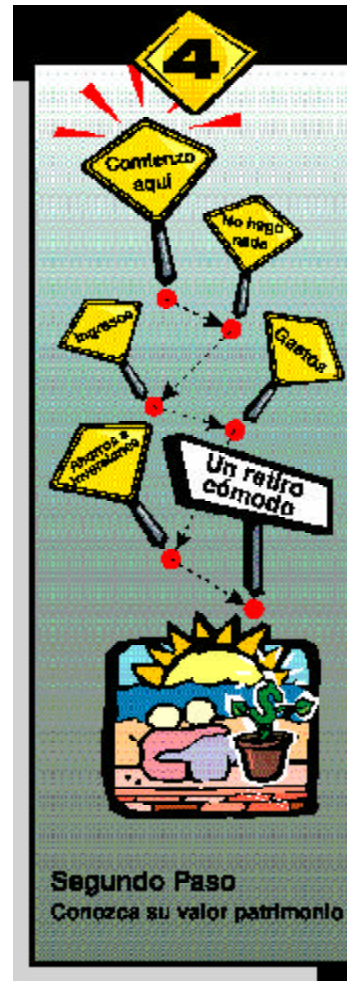
## El primer paso - Formular un plan financiero

### Conozca su actual situación financiera

Siéntese y analice con objetividad su situación financiera. Nunca podrá emprender un viaje sin antes conocer su punto de partida, y la jornada hacia la seguridad financiera no es diferente.

Tendrá que definir por escrito su actual situación económica - lo que posee y lo que debe. Habrá creado un estado de "activos netos". En un lado de la página, enumere sus posesiones. Estas serán sus "activos". Del otro, enumere lo que debe, o sea: sus "pasivos".

Declaración de su patrimonio neto			
Activos	Valor actual	Pasivo	Cantidad
Electro	_____	Hipoteca	_____
Cuenta corriente	_____	Tarjetas de crédito	_____
Ahorros	_____	Préstamos bancarios	_____
Valor efectivo de seguro de vida	_____	Préstamos para un automóvil	_____
Cuenta de retiro	_____	Otros	_____
Almoharillas	_____		_____
Casa	_____		_____
Otros	_____		_____
Inversiones	_____		_____
Propiedad personal	_____		_____
Total	_____	Total	_____



Reste sus pasivos de los activos. Si el monto de sus activos es mayor que el de sus pasivos, usted tendrá activos netos "positivos". Si por el contrario, el monto de los pasivos es mayor que el de los activos, usted tendrá una situación de activos netos "negativos".

Usted deberá actualizar su estado de "activos netos" todos los años para reflejar su cambiante situación. No se desaliente si tiene activos netos negativos. Si sigue un plan para alcanzar una posición positiva, estará haciendo lo correcto.

## El primer paso - Formular un plan financiero

**5**

**Tercer Paso**  
gana y cuánto gasta

**Sus ingresos y egresos mensuales**

Ingresos	_____
Gastos	_____
Ahorros	_____
Inversiones	_____
Vivienda	_____
alquiler o hipoteca	_____
electricidad	_____
gas	_____
teléfono	_____
agua	_____
Impuesto a la propiedad	_____
muebles	_____
Alimentos	_____
Transportación	_____
Préstamos	_____
Seguro	_____
Educación	_____
Diversion	_____
Cuidado de salud	_____
Regalos	_____
Otros	_____
Total	_____

### Conozca sus ingresos y egresos

El próximo paso será el de registrar sus ingresos y egresos mensuales. Escriba lo que ganan usted y su familia, y prepare entonces una lista de sus gastos mensuales.

### Páguese a sí mismo o a su familia, primero.

Incluya una categoría para sus ahorros e inversiones. ¿Cuánto se está pagando a sí mismo, mensualmente? Muchos han adquirido el hábito del ahorro y las inversiones, siguiendo este consejo: Siempre, páguese primero a usted mismo o a su familia. A mucha gente le es más fácil pagarse a sí misma dejando que su banco deduzca automáticamente una parte de su sueldo, para depositarla en una cuenta de ahorros o inversiones. De esta forma nunca serán tentados de gastar su dinero antes de pagarse a sí mismos.

### “¡Pero yo gasto todo lo que gano!” Dónde encontrar el dinero para ahorrar e invertir

Si gasta todo lo que gana, y nunca tiene dinero para ahorrar e invertir, tendrá que encontrar la forma de reducir sus gastos. Cuando descubra en qué gasta su dinero, se sorprenderá de cómo los pequeños gastos diarios, talvez innecesarios, se acumulan a través de un año.

## Los pequeños ahorros se convierten en mucho dinero

¿Cuánto cuesta una taza de café?

¿Será posible que cueste \$465.84?

Si compra una taza de café diariamente, por el precio de \$1.00, en un año esa modesta suma alcanzará un total de \$365.00. Si ahorrara la suma de \$365.00, durante un solo año, y la depositara en una cuenta de ahorros, o la colocara en una inversión devengando un 5% anual, en cinco años, ese dinero se convertiría en \$465.84, y en 30 años, en \$1,577.50.

Estamos viendo el gran poder de los intereses compuestos (“compounding”). Al aplicar intereses compuestos, ganará intereses por sus ahorros y por los intereses que devengarán. Con el tiempo, aún cualquier pequeña suma ahorrada se convertirá en mucho dinero.



Si está dispuesto a controlar lo que gasta y a buscar formas de ahorrar sistemáticamente, podrá hacer que su dinero crezca. Lo acaba de hacer con una taza de café

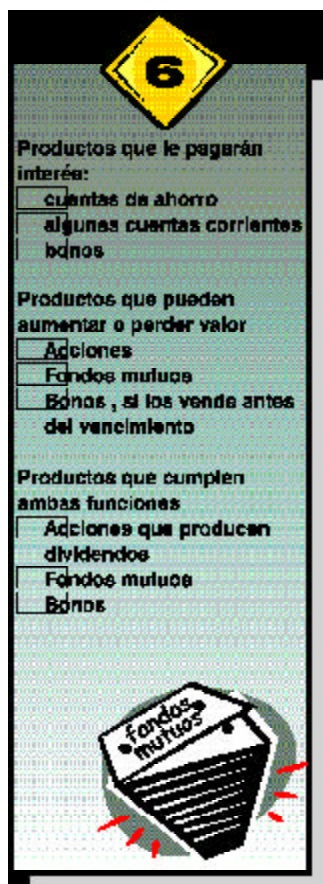
Si una taza de café puede hacer una diferencia tan grande, empiece pensando en cómo hacer para que su dinero crezca, si decidió gastar menos en otras cosas y ahorrar esos dólares extra.

Si compra por impulso, adquiera el hábito de esperar al menos 24 horas, antes de comprar cualquier cosa. Podría perder el deseo de comprar, después de un día. Trate también de ahorrar su dinero menudo, al final del día. ¡Se sorprenderá al ver lo rápido que esos cinco y diez centavos se acumularán!

Ahora, cuando haya separado algún dinero para ahorrar e invertir, ¿cuáles serán sus opciones?



## Cómo hacer que el dinero crezca



### Las dos formas de ganar dinero

Básicamente, hay dos formas de ganar dinero.

#### 1. Trabajar por dinero.

Esto ocurre cuando una empresa le paga para que trabaje para ella, o cuando usted tiene su propio negocio.

#### 2. Hacer que el dinero trabaje para usted.

Podrá ahorrar o invertir su dinero.

### Su dinero podrá trabajar para usted de dos maneras:

**Ganando interés.** Cuando el dinero se pone a trabajar, puede llegar a ganar un sueldo regular. Alguien le paga por utilizar su dinero durante cierto tiempo. Al recibir de vuelta su dinero, podrá recuperarlo con los “intereses”. O si compra acciones en una empresa que paga “dividendos” a sus accionistas, la compañía podría pagarle una parte de sus ganancias, regularmente. Su dinero podrá tener “ingresos”, igual que

usted. Podrá ganar aún más dinero cuando tanto usted como su dinero trabajen.

**También, podría comprar algo con su dinero que podría aumentar en valor.** Podría convertirse en el propietario de algo, con la esperanza de que aumente de valor con el tiempo. Si necesita recuperar su dinero, venderá lo que compró, esperando que alguien le pague más por lo que compró. Por ejemplo, podría comprar un pedazo de tierra, con la esperanza de que aumente de valor, a medida que más negocios o gente se muda a su ciudad. Usted tendrá la esperanza de vender su tierra en cinco, diez, o veinte años, cuando alguien se la comprará por mucho más dinero de lo que pagó.

## Cómo hacer que el dinero crezca

Y algunas veces, su dinero podrá hacer las dos cosas a la vez - ganar un “sueldo” regular y aumentar de valor.

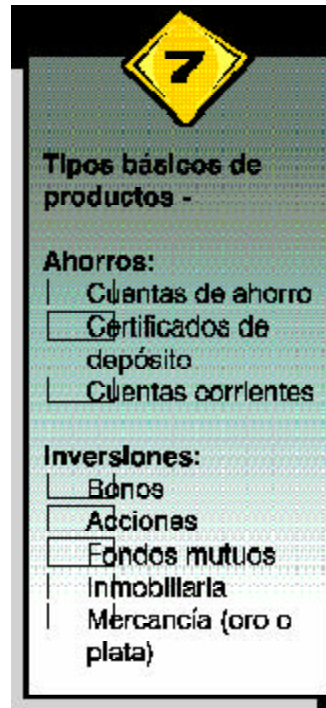
### La diferencia entre los ahorros y las inversiones

#### Los ahorros

Sus “ahorros” normalmente son colocados en los lugares o en los valores más seguros, que le permitan tener acceso a su dinero en cualquier momento. Los diversos tipos de ahorros incluyen las cuentas de ahorros, las cuentas corrientes, y los certificados de depósito. En ciertos bancos de préstamos y ahorros sus depósitos podrán estar asegurados por la Federal Deposit Insurance Corporation (FDIC), la corporación federal aseguradora de los depósitos bancarios. Sin embargo, hay una compensación entre la seguridad y la rápida disponibilidad. A su dinero se le pagará un interés bajo mientras trabaje para usted.

La mayoría de los inversionistas colocan su dinero en ahorros, para cubrir sus emergencias, como, por ejemplo, la de un súbito desempleo. Algunos se aseguran de que tienen el equivalente de 6 meses de ingresos, para saber que podrán contar con él, en caso de necesidad.

Sin embargo, ¿hasta qué punto será “segura” una cuenta de ahorros si deja todo su dinero ahí por mucho tiempo, y el interés devengado no compensa la inflación? ¿Qué ocurriría si ahorra un dólar, con el que hoy podría comprar toda una hogaza de pan, y si años más tarde, al retirar su dólar del banco, aún con los intereses ganados, sólo pudiera comprar la mitad de la misma hogaza de pan? Por esta razón mucha gente no sólo coloca su dinero en cuentas de ahorro, sino que también lo invierten, para ganar mucho más, a largo plazo, digamos tres años o más.



## Cómo hacer que el dinero crezca

### Las inversiones

Cuando usted “invierte” tendrá una mayor probabilidad de perder dinero que si “ahorra”. A diferencia de los depósitos asegurados por la FDIC, el dinero invertido en valores, los fondos mutuos, y otras inversiones similares, no está asegurado por el gobierno federal. Podría perder su “capital” - o sea, la suma invertida. Sin embargo, tendrá también la oportunidad de ganar más dinero.

### ¿Y qué hay del riesgo?

Los inversionistas se protegen contra los riesgos, repartiendo su dinero entre varias inversiones, con la esperanza de que si una inversión pierde dinero, las otras compensarán con creces esas pérdidas. Esta estrategia, llamada de “diversificación”, se puede condensar en un viejo proverbio: “¡No pongas todos tus huevos en una misma canasta!”.

Una vez que haya acumulado dinero para invertir, considere cuidadosamente todas sus opciones y piense en la estrategia de diversificación que más le convenga. A pesar de que la SEC no puede recomendar ningún tipo de inversión, deberá saber que existe una gran variedad de inversiones - incluyendo acciones y fondos mutuos de inversiones en acciones, bonos corporativos y municipales, fondos mutuos de bonos, certificados de depósito, fondos del mercado monetario, y certificados del Tesoro de los Estados Unidos.

La diversificación no podrá nunca garantizar que sus inversiones no sufran si el mercado decae. Pero le ayudará a compensar sus riesgos.

## Cómo hacer que el dinero crezca

### ¿Cuáles son las mejores inversiones para mí?

La pregunta dependerá de cuándo necesitará su dinero, de sus metas, y de si podrá dormir si opta por hacer una inversión arriesgada y pierde su capital.

Por ejemplo, si está ahorrando para su jubilación, y tiene por delante 35 años, antes de retirarse, le convendrá talvez invertir en opciones más especulativas y arriesgadas, sabiendo que si sólo coloca su dinero en “ahorros” o en inversiones menos arriesgadas, su dinero crecerá demasiado lentamente - o, considerando la inflación y los impuestos, podría perder su valor adquisitivo. Un error que la gente comete con frecuencia es el de colocar dinero que no se necesitará en mucho tiempo, en inversiones con un interés muy bajo.

Por otra parte, si está ahorrando para lograr una meta a corto plazo, no deberá optar por inversiones arriesgadas, ya que, al momento de vender, podría perder. Debido a que las inversiones a menudo suben y bajan rápidamente, deberá asegurarse de que podrá esperar y vender sus acciones en el mejor momento posible.

### ¿De qué tratan las inversiones?

Al efectuar una inversión, lo que está realmente haciendo es prestarle su dinero a una compañía, esperando que ésta tenga éxito y que le devuelva mucho más de lo que le prestó.

## Cómo hacer que el dinero crezca

### Bonos y Acciones

Muchas compañías ofrecen a los inversionistas la oportunidad de comprar sus bonos o acciones. El siguiente ejemplo demuestra la diferencia entre estos dos tipos o “productos” de inversión.



**Las diferencias principales entre bonos y acciones**

**Bonos**  
La compañía promete devolverle dinero más el interés. **Riesgo:** Si la compañía se declara en bancarota, es posible que pierda su dinero. Si queda algún dinero disponible, usted cobrará antes que los accionistas.

**Acciones**  
Si la compañía obtiene ganancias, las acciones pueden aumentar su valor y pagar dividendos. Puede que gane más dinero que con los bonos. **Riesgo:** Puede que la compañía tenga pérdidas en cuyo caso usted perderá parte o toda su inversión.

Supongamos que usted crea que una fábrica de automóviles es una buena inversión. Todo el mundo está comprando uno de sus autos. Además, sus amigos le informan que los autos de esa compañía rara vez se descomponen y que funcionan bien por muchos años. Por su parte, usted le pedirá a un asesor profesional de inversiones que investigue la compañía, leyendo todo lo que pueda acerca de la misma, o usted mismo hará lo que tenga que hacer para conseguir toda la información posible. Después de efectuar su investigación, se convencerá de que se trata de una empresa sólida, que venderá muchos más automóviles en los próximos años.

La empresa automovilística ofrece acciones y bonos. Con los bonos, la compañía se compromete a devolverle su dinero invertido en, digamos, diez años, y a pagarle intereses dos veces al año, a razón del 8% anual.

Al comprar acciones, y el rendimiento de la compañía no es bueno, usted estará corriendo el riesgo de perder parte o toda su inversión inicial, si la empresa se desempeña mal en el mercado. Sin embargo, por otra parte, sus acciones podrían aumentar de valor considerablemente, mucho más de lo que podría ganar invirtiendo en bonos. Al comprar acciones, usted se convierte en copropietario de la compañía. Ganará dinero sólo si la compañía recibe beneficios.

¿PREGUNTAS? 1-800-732-0330 13

## Cómo hacer que el dinero crezca

Le tocará decidir. Si compra bonos, recibirá de vuelta su dinero más un 8% de interés, en este caso. Y usted estará seguro de que la compañía podrá honrar el compromiso contraído con usted al comprar los bonos, debido a que es improbable que llegue a la bancarrota, algún día.

Por otra parte, la empresa cuenta con una larga tradición fabricando automóviles y usted sabe que las acciones han subido de precio a razón de un 12% al año, y que, además, normalmente siempre le pagó a sus accionistas dividendos de un 4% al año.

Tendrá que tomarse su tiempo para ponderar su decisión. Sólo el tiempo dirá si tomó la decisión correcta. Seguirá de cerca a la compañía, manteniendo su inversión en ella, mientras siga fabricando autos de calidad que los consumidores quieran guiar.

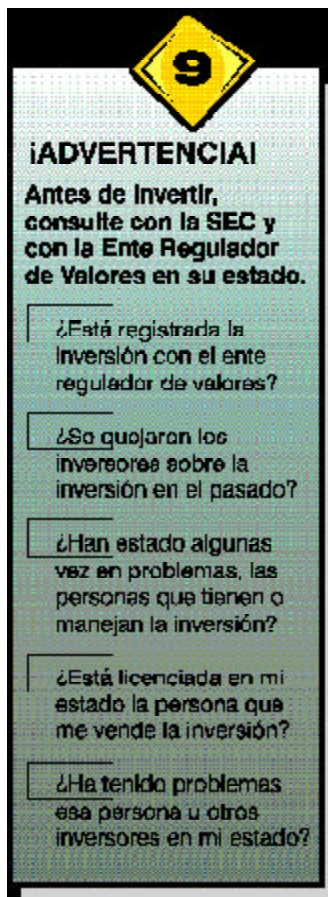
### ¿Por qué algunas inversiones hacen dinero y otras no?

Ganará dinero con una inversión si:

- La compañía se desempeña mejor que sus competidores.
- Otros inversionistas reconocen que es una buena compañía, de modo que, al momento de liquidar sus inversiones, otros querrán comprarlas.
- La compañía genera ganancias, lo que significa que gana lo suficiente para pagar el interés de sus bonos, o quizás repartir los dividendos de sus acciones.
- Los que manejan la empresa son gente honesta, trabajadora, y talentosa.

## ¿Quién me ayudará a invertir?

Podrá perder dinero con su inversión si:



- Los competidores de la compañía son mejores.
  - Los consumidores no quieren comprar los productos de la compañía.
  - La gestión de la compañía es deficiente, gasta demasiado, al punto de que sus gastos superan sus ganancias.
  - Los inversionistas a los que podría vender sus acciones piensan que el precio de las acciones de la compañía es demasiado alto, considerando sus perspectivas para el futuro.
  - Los funcionarios de la compañía son deshonestos. Usan su dinero para comprar sus propiedades, ropa, e irse de vacaciones, en vez de utilizar el dinero que usted aportó, en el negocio.
  - Mienten sobre cualquier aspecto del negocio: hablan de ganancias pasadas o futuras inexistentes, afirman falsamente que cuentan con contratos para vender sus productos, o se inventan las cifras de sus finanzas para engañar a los inversionistas.
- Los corredores que venden las acciones de la compañía manipulan el precio para que no refleje su verdadero valor. Después de inflar el precio, los corredores se deshacen de las acciones, el precio cae, y los inversionistas pierden dinero, si por cualquier razón tuvieron que vender las acciones cuando su cotización en el mercado es baja.

## ¿Quién me ayudará a invertir?

### Fondos Mutuos - Una opción de inversión manejada por profesionales

Debido a que es difícil para los inversionistas comunes convertirse en expertos en el funcionamiento de varios negocios, por ejemplo, poder distinguir cuál es la mejor empresa siderúrgica, automotriz o telefónica, los inversionistas generalmente dependen de profesionales capacitados para analizar las diversas empresas dentro de cada sector industrial, para que les recomienden las que tengan mayores probabilidades de éxito.

Debido a que se toma tiempo para seleccionar las acciones o los bonos de las empresas con las mayores probabilidades de éxito en el futuro, muchos inversionistas optan por invertir en fondos mutuos.

#### ¿Qué son los fondos mutuos?

Los fondos mutuos se componen de capitales aportados por una gran cantidad de inversionistas, y son administrados por profesionales en el campo de las inversiones. Después de investigar las perspectivas de muchas compañías, estos profesionales eligen las acciones o bonos de ciertas compañías y las colocan en un fondo. Los inversionistas pueden comprar acciones del fondo, y las mismas subirán o bajarán de precio según suban o bajen de valor las acciones y bonos en el fondo.

Los inversionistas normalmente pagan una comisión al comprar o vender acciones del fondo, y esas comisiones pagan en parte los salarios y gastos de los profesionales que administran el fondo.

Hasta las más pequeñas comisiones pueden acumularse, así es que siempre deberá examinar con cuidado el costo del fondo y considerar cuánto le costará poseer esas acciones a largo plazo. Si dos fondos son similares en todo sentido, con la excepción de que uno carga una comisión mayor que el otro, usted ganará más dinero escogiendo el fondo con el costo menor.

Los fondos mutuos atraen a los inversionistas porque:

- Uno puede invertir una pequeña cantidad de dinero.



## ¿Quién me ayudará a invertir?

- Algunos fondos mutuos distribuyen sus inversiones a través de una amplia gama de empresas, a fin de diversificarlas. Así, no se ponen todos los huevos en un mismo canasto. Si tiene una pequeña suma para invertir, la inversión en fondos mutuos podría ser la única forma de diversificar sus inversiones.
- Los profesionales que administran los fondos escogen las inversiones y las monitorean constantemente.

## ¿Necesito un asesor de inversiones?

¿Es usted el tipo de persona que lee todo el material disponible sobre una posible inversión y formula preguntas al respecto? Si es así, talvez no necesite un asesor de inversiones. Pero si está ocupado con su trabajo, con sus hijos, o con otras responsabilidades, o sencillamente cree no saber lo suficiente acerca de como invertir por su cuenta, entonces probablemente necesite los servicios de un profesional en materia de inversiones.

Los asesores profesionales de inversiones ofrecen una variedad de servicios a una variedad de precios. Le convendrá comparar. Podrá recibir asesoramiento en cuanto a inversiones de la mayoría de las instituciones financieras que venden valores, incluyendo los corredores de bolsa, los bancos, los fondos mutuos, y las compañías de seguro. Podrá también emplear a un corredor, a un asesor de inversiones, a un contador, a un planificador financiero, o a cualquier otro profesional, para que le ayuden a tomar sus decisiones de inversiones.

Algunos planificadores financieros y asesores de inversiones ofrecen planes financieros completos, en los que se toman en cuenta todos los aspectos de su vida financiera y se crea una estrategia pormenorizada para el alcance de sus metas financieras. Podrán cobrarle honorarios para la preparación de un plan, un porcentaje de los activos que manejan, o recibir comisiones de las compañías cuyos valores usted compra, o una combinación de todos estos tipos de compensación. Deberá conocer exactamente qué servicios está recibiendo, cuánto costarán, y cómo su asesor de inversiones será pagado.

## ¿Quién me pueda ayudar a invertir?

A diferencia de los consejeros financieros, los asesores de inversiones y corredores hacen recomendaciones acerca de inversiones específicas, como, por ejemplo, acciones, bonos, o fondos mutuos. Mientras toman en cuenta sus metas financieras generales, la mayoría de los corredores no le ofrecerán un plan financiero detallado. A los corredores generalmente se les paga cuando usted compra o vende valores mediante sus servicios.

Los corredores difieren grandemente en cuanto a la variedad y calidad de los servicios que ofrecen a sus clientes. Algunos cuentan con un numeroso personal de investigación. Otros se especializan en compañías de cierto tipo, por ejemplo, compañías nuevas o que nunca antes tuvieron negocios.

**Las firmas de corretaje con descuento** cobran menores honorarios y comisiones por sus servicios que las de servicio completo. Sin embargo, generalmente, tendrá que investigar y seleccionar usted mismo sus inversiones.

**Las firmas de corredores de servicio completo** generalmente cobran más, pero estos altos cargos y comisiones pagan el asesoramiento de los corredores, basado en las investigaciones de la firma.

La mejor forma de escoger asesores de inversiones es conociendo el tipo de servicios que necesitará. Cuando sepa cuáles son esas necesidades, pregunte a sus amigos y colegas acerca de quiénes recomendarían. Trate de obtener varias recomendaciones, y luego, coordine encuentros personales con su posible asesor. Asegúrese de que se llevará bien con el mismo. Asegúrese también de que ambos se entienden. Después de todo, se trata de su dinero.



## ¿Cómo protegerme?



### ¡Haga preguntas!

Nunca podrá hacer una pregunta tonta acerca de sus inversiones y acerca de la gente que le ayudará a seleccionarlas.

He aquí unas cuantas preguntas que deberá hacerse al escoger un asesor o corredor de inversiones:

- ¿Qué capacitación y experiencia tiene usted? ¿Cuánto tiempo lleva en su negocio?
- ¿Cuál es su filosofía de inversión? ¿Le gusta arriesgarse o se preocupa más por la seguridad de mi dinero?
- Describa a su cliente típico. ¿Podría darme referencias, nombres de personas que han invertido por su mediación, durante algún tiempo?
- ¿Cómo le pagan? ¿Recibe comisiones? ¿Cuál es el total de los activos administrados por usted? ¿Hay alguna otra forma? ¿Se le paga más por vender los productos de su propia firma?
- ¿Cuánto me costará en total hacer negocios con usted?

Su asesor de inversiones deberá entender sus metas como inversionista, ya sea que esté ahorrando para comprar una vivienda, para pagar por la educación de sus hijos, o para disfrutar de una cómoda jubilación.

Su asesor de inversiones debería también considerar su tolerancia al riesgo. O sea, cuánto dinero estará usted dispuesto a perder en caso de que una de sus inversiones pierda valor.

Los asesores y corredores de inversiones tienen el deber de asegurarse de que sólo recomendarán inversiones convenientes para usted.

## ¿Cómo protegerme?

O sea, que la inversión tenga sentido para usted en función de su cartera de valores, su situación financiera, sus medios, y cualquier otra información que su profesional de inversiones crea importante.

El mejor asesor es aquel que comprende cabalmente sus metas, y adapta sus recomendaciones a esas metas. Usted querrá a alguien que usted pueda entender, porque su profesional de las inversiones deberá enseñarle cómo invertir, e informarle acerca de sus diversas opciones de inversión.

## ¿Cómo debería controlar mis inversiones?

Las inversiones permiten que su dinero trabaje por usted. En cierto sentido, su dinero se ha convertido en su empleado, y eso lo convierte a usted en su patrono. Deberá vigilar a su empleado, o sea a su dinero, cuidadosamente, y determinar su rendimiento.

Algunos inversionistas vigilan las cotizaciones de sus acciones todos los días, para ver cómo están yendo sus inversiones. Eso probablemente sea demasiado frecuente. Podría verse atrapado en los altibajos del valor “de intercambio” de sus inversiones, y vender cuando su valor decae temporalmente, aunque el rendimiento y calidad de las compañías sea excelente, todavía. Recuerde, las inversiones hay que considerarlas a largo plazo.

Otros, prefieren ver cómo les va, una vez al año. Eso probablemente no sea lo suficientemente frecuente. Lo mejor para usted será probablemente algo intermedio, en función de sus metas e inversiones.

Sin embargo, no basta con verificar la cotización de una inversión. Deberá comparar ese rendimiento frente a un índice de inversiones similares, en el mismo período de tiempo. Debería también comparar los cargos y comisiones que está pagando frente a lo que cobran los demás asesores o corredores de inversiones.

## ¿Cómo protegerme?

A pesar de que debería seguir el rendimiento de su inversión regularmente, deberá siempre prestar toda su atención cada vez que adquiera una inversión.

Cada vez que compre o venda una inversión, recibirá un aviso de confirmación de parte de su corredor. Asegúrese de que cada compraventa haya sido completada de acuerdo a sus instrucciones. Asegúrese de que el precio de compra o venta fue el mismo que cotizó su corredor. Asegúrese también que las comisiones y cargos sean los que su corredor indicó.

Esté pendiente de cualquier compraventa “no autorizada” en su cuenta. Si recibe un aviso de confirmación de una transacción no aprobada, llame a su corredor. Podría tratarse de un error. Si esto ocurre más de una vez, o si su corredor se niega a corregirlo, llame a la SEC, o a la entidad reguladora de su estado.

Recuerde, también, que si usted se basa en el consejo de su asesor o corredor financiero, éste tiene la obligación de recomendarle inversiones que coincidan con sus metas financieras y su tolerancia al riesgo. Su corredor no deberá recomendarle transacciones sólo para ganar comisiones. Esta práctica se denomina “churning”, o sea un exceso de transacciones en la cuenta de un cliente, y es algo ilegal.

## ¿Cómo puedo evitar problemas?

El escoger a alguien para que le ayude con sus inversiones es una de las decisiones de inversión más importantes que podrá tomar.

A pesar de que la mayoría de los profesionales de la inversión son honestos y trabajadores, deberá cuidarse de ciertos individuos poco escrupulosos. Ellos podrán hacer que los ahorros de toda una vida desaparezcan en un instante.

Los reguladores de los valores y las entidades defensoras de la ley pueden y logran capturar a estos delincuentes. Sin embargo, su

## ¿Cómo protegerme?

captura no siempre se traducirá en la recuperación de su dinero. Muy a menudo, el dinero habrá desaparecido.

Lo bueno es que si se protege, podrá evitar problemas potenciales. Digamos que usted ya conoció a varios asesores o corredores de inversiones recomendados por sus amigos y personas confiables, y encontró a alguien que entiende claramente sus objetivos de inversión. Antes de usted contratar a esta persona, deberá dar otros pasos.

Asegúrese de que el profesional de las inversiones y su firma estén registrados con la SEC y estén licenciados para hacer negocios en su estado. Averigüe también si en algún momento las entidades reguladoras del comercio de valores en su estado disciplinaron alguna vez a ese profesional o a su firma, o si tuvieron que intervenir por una queja de alguien en contra de ellos, alguna vez. Usted podrá conseguir el número de teléfono de la entidad reguladora del comercio de valores en su estado, llamando a la North American Securities Administrators Association (NASAA) al (202) 737-0900.

Deberá también informarse, hasta donde sea posible, acerca de cualquier inversión que su asesor le proponga. La primera, asegúrese de que las inversiones estén registradas. Muchas veces una simple llamada telefónica a la entidad reguladora de valores podría evitarle muchos dolores de cabeza.

No confíe en las promesas de ganancias rápidas, en las “confidencias” supuestamente basadas en informaciones reservadas internas, y en las presiones para que invierta, antes de que tenga la oportunidad de investigar. Todas apuntan a la posibilidad de un fraude.

Pídale a su profesional de las inversiones información escrita y los prospectos de cada inversión, y léalos antes de invertir. Si tiene alguna pregunta, este será el momento de preguntar.

- ¿Cómo generará dinero esta inversión?
- ¿Coincide esta inversión con mis metas financieras?

## ¿Y si tengo un problema?

- ¿Qué deberá ocurrir para que esta inversión aumente de valor?
- ¿Cuáles son los riesgos?
- ¿Dónde podré obtener mayor información?

Por último, siempre será una buena idea apuntar todo lo que su corredor le diga. Estas anotaciones, tomadas al pie de la letra, le caerán de perilla en caso de algún conflicto,

Algunas inversiones hacen dinero. Otras, lo pierden. Eso es natural, y es por eso que necesitará una cartera de inversiones diversificada a fin de minimizar sus riesgos. Sin embargo, si pierde dinero será porque fue engañado, eso no será natural, ese será un problema



Algunas veces bastará una simple llamada telefónica a su profesional de las inversiones para resolver un problema. Probablemente se tratará de un error en buena fe que podrá ser corregido. Si hablando con su corredor no se resuelve el problema, hable con el gerente de la firma, y escriba una carta para confirmar su conversación. Si eso no lleva a una solución, podrá interponer una acción legal. Tendrá que reaccionar rápidamente porque los plazos legales para defenderse podrían ser cortos. Su asociación local de abogados podrá sugerirle los nombres de abogados especializados en el comercio de valores.

Al mismo tiempo, llámenos e infórmenos acerca de su problema. Las quejas de los inversionistas son muy importantes para la SEC, y a veces podríamos ayudarle a resolver sus problemas. Podrá pensar que usted es el único con problemas, sin embargo, normalmente, usted no será el único. La queja relacionada con una inversión activa el mecanismo de

## Manténgase en contacto con nosotros

investigación que terminará descubriendo corredores inescrupulosos. Esperamos que haya encontrado útil este folleto. Favor de hacernos saber si cree que puede ser mejorado.

Hemos cubierto sólo algo de la información básica, y hay mucho que aprender acerca de los ahorros y las inversiones. Sin embargo, irá aprendiendo paulatinamente, a lo largo de su vida.

Como dijimos al principio, lo más importante es empezar.

Y recuerde hacer preguntas cuando vaya a tomar decisiones de inversión.

Algunas de las preguntas más importantes, que tendrá que hacernos, serán si alguien está licenciado para vender valores, o si determinada inversión está registrada ante la entidad reguladora del comercio de valores.

Asegúrese de llamar al (800) 732-0330 o visitar a [www.sec.gov](http://www.sec.gov) para más información acerca de cómo ahorrar con prudencia. Esperamos oír de usted.

Y en los años venideros, háganos saber lo bien que su dinero esta creciendo.